



SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
PRE MEDZINÁRODNÚ  
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

## Small Grant Agreement No. SAMRS/2018/SG/03/BY

Between the parties

Name: Slovak Agency for International Development Cooperation  
 Resident at: Bratislava, Slovak Republic  
 Founded by: Decision of minister of Foreign Affairs of the Slovak Republic  
 Nr. 57/2006 from 27.12.2006  
 Contact address: Pražská 7, 811 04 Bratislava, Slovak Republic  
 IBAN:  
 Bank Name:  
 ID No. (ICO): 31819559  
 Telephone: +421-2-5978-2601  
 Represented by: Mr. Jozef Migaš on the basis of power of attorney: 5.4.2017

And

Name: Antoni Tyzenhaus Grodno Children's Arts School  
 Resident at: Tyzenhaus Square 5, Grodno  
 Registered at:  
 Registration number:  
 Telephone: +375 152 74 04 99  
 E-mail: tizengayz@mail.ru  
 Represented by: Mr. Zhaliuzniak Henadzi, Principal

(hereinafter referred to as the "Final Beneficiary").

This Small Grant Agreement between the parties relates to the implementation of the Project "**Educational space 4 ARTS**" supported by the small grant scheme of the Slovak ODA under the Contract No. **SAMRS/2018/SG/03/BY**.

1. The Final Beneficiary agrees to implement the project as described in the Small Grant Application Form.
2. The project aims to create a Multifunctional Educational Space "4 ARTS" for lessons, lectures, practical and theoretical classes and master classes to develop the creative potential of students and youth.
3. The project is to be implemented by the Final Beneficiary within six months from the signing this Small Grant Agreement.
4. The total amount of the financial contribution from the Slovak Agency for International Development Cooperation to the Final Beneficiary will not exceed **EUR 9400** (in words nine thousand four hundred EUR).

5. According to the Small Grant Application Form which is integral part of this Small Grant Agreement and with this support, the Final Beneficiary will pay for interactive touch display whiteboard 65", Notebook 17", projector, laptop 14", portable projection screen, MFP A4, tablets, wireless speakers, solid state disks, folding tables, foldable easels, foldable chairs and magnetic whiteboards.
6. The financial contribution from the Slovak Agency for International Development Cooperation will be available and can be spent only after signing this Small Grant Agreement.
7. The financial contribution of **EUR 9400** will be disbursed in **two installments**.
8. The installment in the amount of **70%** from the total grant, i.e. **EUR 6580** (in words six thousand five hundred eighty EUR) will be paid to the Final Beneficiary by the Slovak Embassy in Warsaw after signing this Small Grant Agreement.
9. The Final Beneficiary shall provide the Slovak Embassy in Minsk with the Project Completion Report including the Financial Report within **45 days** after the completion of the project. Both documents shall be submitted in English language. The Financial Report shall contain the complete accounting documentation, i.e. order of services, invoices from service providers and payments made by the Final Beneficiary. The sample forms of the Completion Report and the Financial Report are attached to this Small Grant Agreement.
10. The remaining **30%** from the total grant, i.e. **EUR 2820** (in words two thousand eight hundred twenty EUR) will be paid to the Final Beneficiary by the Slovak Embassy in Warsaw within **60 days** after the Slovak Agency for International Development Cooperation endorses the Final Completion Report and the Financial Report.
11. The Final Beneficiary will permit staff of the Slovak Agency for International Development Cooperation to monitor and evaluate the Slovak ODA and access the documentation related to project implementation and provide them with assistance in reviewing the project progress and impact.
12. The Final Beneficiary is obliged to use the SlovakAid logo on all information outputs relating to the implementation of the project.
13. The Final Beneficiary is obliged to respect the implementation time schedule and budget lines and to inform the Slovak Agency for International Development Cooperation on all circumstances which can cause any significant deviation and/or jeopardize the project objectives and outputs.
14. Should the Final Beneficiary use the financial contribution in contrary to the agreed project description, the Slovak Embassy in Minsk may decide to stop the project financing. Consequently, the Slovak Agency for International Development Cooperation may terminate this Small Grant Agreement and demand the return of allocated money.
15. The Final Beneficiary is obliged to return the allocated money within 15 days from the date of termination of the Small Grant Agreement by the Slovak Agency for International Development Cooperation. The allocated money should be returned to the account of the Slovak Embassy in Warsaw.

16. If the Final Beneficiary does not return the allocated money within the above time period, the Slovak Agency for International Development Cooperation may charge it with the late payment fees, in the amount of 0.05% out of the amount mentioned under Section 4 hereof, and this also for each day of the delay or part thereof. The penalty is due and payable within 5 days following the delivery of request for its payment to the Slovak Agency for International Development Cooperation.
17. If the Final Beneficiary does not return the allocated money within the time period mentioned under Section 14 hereof, the parties shall first amicably settle their differences concerning this payment.
18. In respect of Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards from 6 November 1959, the parties hereby agree that any dispute from legal relations between the parties arising here from, including any related legal relations, especially claim for surrender of unjust enrichment, dispute on validity, interpretation or abortion of this Small Grant Agreement, shall be submitted for resolution exclusively to the Court of Arbitration of the Slovak Chamber of Commerce and Industry in Bratislava (hereinafter referred to as the "Arbitration Court"). The parties undertake to accept the resolution of the Arbitration Court and the resolution shall be deemed as final and binding. All disputes arising out of or in connection with this Small Grant Agreement shall be determined by the appointment of a sole arbitrator to be agreed between the parties.

Date: 11.9.2018

.....  
Jozef Migaš for the Slovak Agency  
for International Development Cooperation

.....  
Zhaliarniak Henadzi, Principal

Enclosure:

1. Small Grant Application Form